

## **R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0089/2016/K  
Č.sp.: 4284-2016-BA

Bratislava 23. 12. 2016

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania BBF energy, s.r.o., Radlinského 17/B, 052 01 Spišská Nová Ves, IČO: 46 225 111

**ukladá** podľa § 91 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**úhrnnú pokutu**

**vo výške 500,- eur**  
**(slovom päťsto eur),**

**za spáchanie správnych deliktov tým, že:**

1. porušil povinnosť ustanovenú v § 34 ods. 2 písm. p) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

pretože Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť BBF energy, s.r.o., Radlinského 17/B, 052 01 Spišská Nová Ves, IČO: 46 225 111, ako dodávateľ elektriny odberateľom elektriny v domácnosti, do 28. februára kalendárneho roka 2016 nepredložila Úradu pre reguláciu sieťových odvetví údaje z evidencie sťažností odberateľov elektriny v domácnosti za rok 2015, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 91 ods. 2 písm. e) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

2. porušil povinnosť ustanovenú v § 31 ods. 2 písm. ab) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

pretože Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil,

že spoločnosť BBF energy, s.r.o., Radlinského 17/B, 052 01 Spišská Nová Ves, IČO: 46 225 111, ako prevádzkovateľ distribučnej sústavy, do 28. februára kalendárneho roka 2016 nepredložila úradu údaje z evidencie sťažností odberateľov elektriny v domácnostiach za rok 2015, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 91 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 500892016.

### **Odôvodnenie:**

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) kontrolou plnenia povinností regulovaných subjektov podľa zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 251/2012 Z. z.“) zistil, že spoločnosť BBF energy, s.r.o., Radlinského 17/B, 052 01 Spišská Nová Ves, IČO: 46 225 111 (ďalej len „BBF energy, s.r.o.“) si svoju povinnosť zakotvenú v § 31 ods. 2 písm. ab) zákona č. 251/2012 Z. z. a v § 34 ods. 2 písm. p) zákona č. 251/2012 Z. z. voči úradu nespĺnila.

Spoločnosť BBF energy, s.r.o. bola zapísaná dňa 09. 07. 2011 do Obchodného registra Okresného súdu Košice I., oddiel: Sro, vložka číslo: 28020/V. Spoločnosť BBF energy, s.r.o. je držiteľom povolenia č. 2011E 0480 – 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania distribúcia elektriny, dodávka elektriny.

Úrad listom č. 45098/2016/BA zo dňa 09. 12. 2016 oznámil spoločnosti BBF energy, s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 251/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti BBF energy, s.r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú výhradne zistenia porušenia zákona č. 251/2012 Z. z.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívno-právna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77)31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správnymi deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno-právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní treba rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov (Rady Európy (91) ) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho chovania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „analogiae legis“ tzv. absorpčnú zásadu.

Jej podstata tkvie v absorpcii sadzieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. 251/2012 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbeh trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a regulovanému subjektu uložil, z hľadiska hmotnoprávnych účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Najprísnejšie postihnuteľným správnym deliktom je porušenie povinnosti podľa zákona č. 251/2012 Z. z. a dopustenie sa správneho deliktu podľa § 91 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z., za ktorý správny orgán ukladá pokutu podľa § 91 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. v rozpätí sadzby pokuty od 500 eur do 500 000 eur. Správny orgán tak regulovanému subjektu uložil úhrnnú pokutu podľa § 91 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z.

1. Podľa § 34 ods. 2 písm. p) zákona č. 251/2012 Z. z. je dodávateľ elektriny povinný viesť evidenciu sťažností odberateľov elektriny v domácnosti v elektronickej databáze a každoročne predkladať údaje z evidencie sťažností úradu do 28. februára nasledujúceho roka.

Úrad, v rámci kontroly splnenia vyššie uvedenej povinnosti, vyzval spoločnosť BBF energy, s.r.o. listom Ev. č. 35017/2016/BA zo dňa 28. 09. 2016 na preukázanie splnenia tejto povinnosti. Spoločnosť BBF energy, s.r.o. odpovedala listom zo dňa 04. 10. 2016, ktorý bol doručený úradu dňa 10. 10. 2016, v ktorom predložila evidenciu sťažností odberateľov elektriny v domácnosti a uviedla, že predmetné evidencie vedie aj ako dodávateľ elektriny aj ako distribútor elektriny, ale pri nesplnení povinností predloženia údajov z predmetných evidencií vychádzala zo skutočnosti, že neevidovala žiadnu sťažnosť.

Kontrolou plnenia uvedenej povinnosti úradom bolo zistené, že spoločnosť BBF energy, s.r.o. si svoju povinnosť ustanovenú v zákone č. 251/2012 Z. z., a to predložiť úradu údaje z evidencie sťažností odberateľov elektriny v domácnosti za rok 2015 do 28. 02. 2016, nespĺnila, čím porušila povinnosť ustanovenú v § 34 ods. 2 písm. p) zákona č. 251/2012 Z. z.

Spoločnosť BBF energy, s.r.o., ako dodávateľ elektriny odberateľom elektriny v domácnosti, do 28. februára kalendárneho roka 2016 nepredložila úradu údaje z evidencie sťažností odberateľov elektriny v domácnosti za rok 2015, čím porušila povinnosť ustanovenú v § 34 ods. 2 písm. p) zákona č. 251/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 91 ods. 2 písm. e) zákona č. 251/2012 Z. z.

2. Podľa § 31 ods. 2 písm. ab) zákona č. 251/2012 Z. z. je prevádzkovateľ distribučnej sústavy povinný viesť evidenciu sťažností odberateľov elektriny v domácnosti v elektronickej databáze a každoročne predkladať údaje z evidencie sťažností úradu do 28. februára nasledujúceho roka.

Úrad, v rámci kontroly splnenia vyššie uvedenej povinnosti, vyzval spoločnosť BBF energy, s.r.o. listom Ev. č. 35017/2016/BA zo dňa 28. 09. 2016 na preukázanie splnenia tejto povinnosti. Spoločnosť BBF energy, s.r.o. odpovedala listom zo dňa 04. 10. 2016, ktorý bol doručený úradu dňa 10. 10. 2016, v ktorom predložila evidenciu sťažností odberateľov elektriny v domácnosti a uviedla,

že predmetné evidencie vedie aj ako dodávateľ elektriny aj ako distribútor elektriny, ale pri nesplnení povinností predloženia údajov z predmetných evidencií vychádzala zo skutočnosti, že neevidovala žiadnu sťažnosť.

Kontrolou plnenia uvedenej povinnosti úradom bolo zistené, že spoločnosť BBF energy, s.r.o. si svoju povinnosť ustanovenú v zákone č. 251/2012 Z. z., a to predložiť úradu údaje z evidencie sťažností odberateľov elektriny v domácnosti za rok 2015 do 28. 02. 2016, nespĺnila, čím porušila povinnosť ustanovenú v § 31 ods. 2 písm. ab) zákona č. 251/2012 Z. z.

Spoločnosť BBF energy, s.r.o., ako prevádzkovateľ distribučnej sústavy, do 28. februára kalendárneho roka 2016 nepredložila úradu údaje z evidencie sťažností odberateľov elektriny v domácnosti za rok 2015, čím porušila povinnosť ustanovenú v § 31 ods. 2 písm. ab) zákona č. 251/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 91 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z.

K uvedeným správnym deliktom sa spoločnosť BBF energy, s.r.o. vyjadrila dňa 15. 12. 2016, kde uviedla, že si je vedomá porušenia zákona a upozornila na fakt, že má len 5 odberateľov elektriny v domácnosti a ich celková ročná spotreba za rok 2015 bola 16,715 MWh. Do budúcnosti sa spoločnosť BBF energy, s.r.o. zaviazala dodržiavať svoje zákonne povinnosti.

Správny orgán pri vydávaní tohto rozhodnutia vzal do úvahy vyjadrenie spoločnosti BBF energy, s.r.o. Po preskúmaní skutkového stavu a zohľadnení skutočností uvedených spoločnosťou BBF energy, s.r.o. je evidentné a preukázané, že spoločnosť BBF energy, s.r.o. porušila povinnosť podľa § 34 ods. 2 písm. p) zákona č. 251/2012 Z. z. a podľa § 31 ods. 2 písm. ab) zákona č. 251/2012 Z. z., nakoľko nepredložila úradu údaje z evidencie sťažností odberateľov elektriny v domácnosti ani ako dodávateľ elektriny, ani ako prevádzkovateľ distribučnej sústavy v lehote do 28. 02. 2016 za rok 2015. Uvedené údaje boli úradu predložené až na základe výzvy. Aj napriek skutočnosti, že spoločnosť BBF energy, s.r.o. mala v roku 2015 len 5 odberateľov elektriny v domácnosti a nezaznamenala žiadnu ich sťažnosť, bola povinná si splniť svoje zákonne povinnosti v stanovených lehotách a nie až na vyzvanie úradom.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť BBF energy, s.r.o. porušila zákon č. 251/2012 Z. z. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti BBF energy, s.r.o. podľa § 91 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. vo výške 500,- eur, za porušenie povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 91 ods. 5 zákona č. 251/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán prihliadol najmä na závažnosť, spôsob, čas trvania a možné následky porušenia povinnosti Správny orgán posúdil zistené porušenia zákona ako chyby pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2016. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť BBF energy, s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. Správny orgán zohľadnil aj skutočnosť, že spoločnosť BBF energy, s.r.o. nakoniec predložila úradu údaje z evidencie sťažností odberateľov elektriny v domácnosti. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že spoločnosť BBF energy, s.r.o. sa dopustila spáchania správneho deliktu opakovane do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia č. 0098/2015/K o uložení pokuty vo výške 800,- Eur zo dňa 02. 06. 2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 20. 06. 2015, to znamená, že správny orgán vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť BBF energy, s.r.o. rozhodnutím č. 0098/2015/K zo dňa 02. 06. 2015 bola upozornená na dodržiavanie platných právnych predpisov v oblasti regulácie sieťových odvetví a aj napriek tomu sa dopustila opakovane správneho deliktu. Rovnako však správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti BBF energy, s.r.o. plniť si povinnosti, ktoré jej vyplývajú z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Pri posudzovaní spáchaného správneho deliktu spoločnosťou BBF energy, s.r.o. a určovaní výšky uloženej pokuty správny orgán prihliadol aj na dĺžku omeškania spoločnosti BBF energy, s.r.o. pri predkladaní údajov, zároveň tiež na fakt, že spoločnosť BBF energy, s.r.o. si nespĺnila svoje povinnosti z vlastnej iniciatívy, ale až na vyzvanie úradom. Správny orgán vzal do úvahy pri ukladaní pokuty aj fakt, že k dopusteniu sa správnych deliktov

došlo nesplnením administratívnej povinnosti voči úradu, ktorým nebola spôsobená škoda na strane žiadnych odberateľov.

Správny orgán v rámci správneho konania zhodnotil všetky dôkazy, skutočnosti svedčiace v prospech aj v neprospech spoločnosti BBF energy, s.r.o. jednotlivo aj v ich vzájomných súvislostiach. Zhodnotil a zobral do úvahy všetky jemu známe alebo spoločnosťou BBF energy, s.r.o. navrhnuté liberačné dôvody, respektíve poľahčujúce okolnosti. Zároveň prihliadol aj k priťažujúcim okolnostiam. To je najmä fakt, že spoločnosť sa uvedeného správneho deliktu dopustila do 3 rokov po právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty v roku 2015. Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov a rozbere poľahčujúcich a priťažujúcich okolností, správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby, ktorá podľa názoru správneho orgánu je dostačujúca na nápravu spoločnosti BBF energy, s.r.o., tak z hľadiska preventívneho ako aj represívneho. Tiež správny orgán vzal do úvahy fakt, že spoločnosť BBF energy, s.r.o. okamžite po zistení porušení zákona pristúpila k náprave protiprávneho stavu.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval od 01. 03. 2016 do predloženia potrebných údajov. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 500,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 45098/2016/BA zo dňa 09. 12. 2015 oznámil spoločnosti BBF energy, s.r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť BBF energy, s.r.o. sa v určenej lehote vyjadril dňa 15. 12. 2016. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Mgr. Klaudia Juhászová  
riaditeľka odboru kontroly

**Rozhodnutie sa doručí:** BBF energy, s.r.o., Radlinského 17/B, 052 01 Spišská Nová Ves